



Aurich, 03. Juni 2020

PLG-Info-Brief Nr. 2 Schwerpunkt: Digitale Ideen für die Sprachbildung

Liebe Lehrkräfte, liebe PLG-Teilnehmende,

heute übersenden wir Ihnen den 2. Info-Brief für die Teilnehmenden der Professionellen Lerngemeinschaften „Sprachbildung“. Dieser Brief bietet digitale Ideen für die Sprachbildung legt Ihnen einige Schätze aus dem Netz ans Herz.



Die Bildungsregion Ostfriesland, der RPZ-Arbeitskreis Ernährungs- und Verbraucherbildung und das Sprachbildungszentrum haben an der Erstellung von **Ergänzungsmaterial zur Marktkiste** gearbeitet. Das Spielmateriale der Marktkiste wurde um weitere frische Sprachspiel-Ideen sowie um Adjektiv- und Verbkarten ergänzt. Dieses Ergänzungsmaterial wird durch die Bildungsregion Ostfriesland als Download zur Verfügung gestellt:

<https://www.ostfriesischelandschaft.de/2835.html>

Möchten Sie mehrsprachigen Familien Lesestoff zum Lesen und Vorlesen empfehlen? Dann ist die **mehrsprachige Kinderzeitschrift „Papperlapapp“** aus Österreich ein guter Tipp. Bis zum Sommer können die Kinderzeitschriften kostenlos und online in verschiedenen Sprachkombinationen (Deutsch-Albanisch, Deutsch-Arabisch, Deutsch-Bosnisch-Kroatisch-Serbisch, Deutsch-Farsi, Deutsch-Polnisch, Deutsch-Rumänisch, Deutsch-Türkisch, Deutsch-Tschetschenisch) zum (Vor-)Lesen, Blättern und Basteln genutzt werden. Das aktuelle Heft widmet sich dem Thema „Unter Wasser“: <https://www.papperlapapp.co.at/pdf-lesen/>

Der gemeinnützige Verein „Die Bücherpiraten e.V.“ aus Lübeck hat sich zum Ziel gesetzt, möglichst vielen Kindern den ersten Kontakt zum Buch in der Familiensprache zu ermöglichen. Dazu baut der Verein eine Datenbank mit zweisprachigen Bilder- und Hörbuch-Geschichten von Kindern für Kinder

auf, die von ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern übersetzt werden. Das Kinderbuch „Der flammende Fuchs“ ist beispielsweise als zweisprachiges Buch in unterschiedlichen Druck- und Formatversionen herunterladbar. Sie kombinieren dabei zwei von 15 auswählbaren Sprachen miteinander:

<https://www.bilingual-picturebooks.org/de/buchdetail?buch=20>

Für den sprachsensiblen Unterricht und das Lernen zu Hause weisen wir auf **LINGO**, ein Angebot für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache, hin. Es bietet Materialien zum Hören, Lesen und Rätseln für junge und jugendliche Lernende. Das „**Lingo macht MINT**“-Magazin ist für junge Deutschlerner und MINT-begeisterte Kinder konzipiert. Das aktuelle Heft 13 widmet sich dem Thema „Das Klima der Welt“ und ist, wie alle anderen Ausgaben ein gelungenes Beispiel für die sprachensible Gestaltung von Arbeitsbögen: <https://www.lingonetz.de/sites/default/files/ebooks/aktuell/>

Mit der **Quiz-App „LingoMINTmobil“** spielen Jugendliche im Quizduell gegeneinander und testen so auf Deutsch ihr MINT-Wissen. <http://www.lingonetz.de/schule/lingomintmobil-app-hier-herunterladenschule>

Lehrkräfte erhalten hier **Tipps für ihren Unterricht und Arbeitsblätter** zu den LINGO-Magazinen:

<https://www.lingonetz.de/schule/unterricht>

Die Münchner Flüchtlingshilfe hat die **zweisprachigen Deutsch-Lehr- und Lernhefte in 18 Sprachen** „Willkommen! Die deutsche Sprache – erste Schritte“ entwickelt. Durch den zweisprachigen Aufbau eignen sich die Hefte ggf. auch für neuzugewanderte Eltern als „Erstes Notfallwörterbuch“, um in den ersten Tagen die kommunikative Handlungsfähigkeit zu stärken.

Die illustrierten Hefte sind zweisprachig (auf Englisch, Arabisch, Farsi, Dari, Tigrinisch, Französisch, Somali, Urdu, Paschto, Russisch, Türkisch, Amharisch, Oromo, Kurdisch-Kurmancî, Kurdisch-Sorani, Spanisch, Burmesisch und Deutsch) als erste Einführung in die deutsche Sprache für Anfänger/innen gedacht und bieten einfache und nützliche Informationen zur deutschen Sprache:

<http://fluechtlingshilfe-muenchen.de/?p=550>

Für das Lernen zu Hause wurden auf der Seite des Niedersächsischen Bildungsservers inzwischen zahlreiche DaZ-Materialien hochgeladen: https://nibis.de/lernen-zu-hause---eine-ideensammlung_13560. Auch im Bereich „Ich bin Lehrkraft“ (Unterrichtsfach DaZ) werden laufend neue Materialien bereitgestellt: https://nibis.de/unterrichtsfaecher_234.

Das Thema COVID-19 wird uns noch eine Weile begleiten und unseren Alltag bestimmen. Falls Sie mehrsprachige Familien oder neuzugewanderte Menschen über die Viruserkrankung informieren möchten, empfehlen wir die Flyer der Gesundheitsinitiative „Mit Migranten für Migranten“ (MIMI). Die Flyer in 27 Sprachen bieten **Informationen und praktische Hinweise zum Coronavirus** als PDF.

Man kann diese Informationen herunterladen oder als Druckversion bestellen: <https://www.mimi-bestellportal.de/corona-information/>

Teilen Sie diesen PLG-Info-Brief gern mit Interessierten. Wer in den Verteiler für die Professionelle Lerngemeinschaft „Sprachbildung“ aufgenommen werden möchte, sendet einfach eine E-Mail an Gerda Mülder von der Bildungsregion Ostfriesland. Zudem finden Sie die Infobriefe und aktuelle Informationen zu Themen und Terminen der PLG auch auf der Homepage der Bildungsregion Ostfriesland: <https://www.ostfriesischelandschaft.de/2110.html>

Wir hoffen, dass wir Sie und Euch ganz bald persönlich bei einem Treffen der PLG begrüßen dürfen. Bis dahin senden wir herzliche Grüße und wünschen Gesundheit und Zuversicht!

Im Auftrage

Christiane Arndt

Koordinatorin des Sprachbildungszentrums Aurich –
Zentrum für Sprachbildung und Interkulturelle Bildung
Niedersächsische Landesschulbehörde
Regionalabteilung Osnabrück - Außenstelle Aurich
Dezernat 2
Tel.: 04941 13 1007
christiane.arndt1@nlschb.niedersachsen.de
www.landesschulbehoerde-niedersachsen.de

Anmeldung für den Newsletter über:

Bildungsregion Ostfriesland
Gerda Mülder
Fischteichweg 16
26603 Aurich
muelder@ostfriesischelandschaft.de
Tel.: 04941 17 99 - 44 (oder – 77)